

The background of the cover features two overlapping circles. The larger circle is a light green color, and the smaller circle is a darker teal color. The text is centered within the teal circle.

Teva
Etický kódex pre
dodávateľov

Spoločnosť Teva Pharmaceutical Industries Ltd (ďalej len spoločnosť „Teva“) udržiava vysoké etické štandardy vykonávania obchodnej činnosti v súlade so všetkými vládnyimi a odvetvovými štandardmi, zákonmi a nariadeniami, ako aj s internými zásadami spoločnosti Teva. Spoločnosť Teva očakáva rovnaký záväzok od svojich dodávateľov.

Spoločnosť Teva zaviedla komplexnú stratégiu pre životné prostredie, spoločnosť a riadenie (Environmental, Social and Governance, ESG), ktorá sa zameriava na oblasti považované za kritické pre naše podnikanie a zainteresované strany.



Dodávatelia musia byť oboznámení s cieľmi ESG 2030 spoločnosti Teva (k dispozícii na našej [webovej stránke](#)) a podporovať spoločnosť Teva pri ich dosahovaní.

Náš Etický kódex pre dodávateľov určuje základné princípy a očakávania, ktoré spoločnosť Teva požaduje od dodávateľov a predajcov, ktorí majú alebo si chcú vytvoriť a udržiavať obchodný vzťah so spoločnosťou Teva. Obsahuje tiež odkazy na zásady a postoje, ktoré sa vzťahujú na dodávateľov spoločnosti Teva.

Všeobecne platí, že všetci dodávateľia spoločnosti Teva:

- musia pochopiť a dodržiavať tento Kódex správania pre dodávateľov a zásady alebo postoje, ktoré sa v ňom uvádzajú;
- musia založiť a udržiavať dokumentáciu potrebnú na preukázanie súladu s Kódexom;
- musia okamžite nahlásiť spoločnosti Teva akékoľvek nedostatky v dodržiavaní tohto Kódexu správania pre dodávateľov, akékoľvek udalosti, ktoré ovplyvňujú dodržiavanie predpisov alebo akékoľvek iné udalosti, ktoré by mohli mať vplyv na spoločnosť Teva, produkty spoločnosti Teva a/alebo dodržiavanie všetkých platných dohôd o dodávkach alebo technických dohôd o kvalite so spoločnosťou Teva zo strany dodávateľov;
- musia sa okamžite obrátiť na spoločnosť Teva so všetkými významnými otázkami týkajúcimi sa inšpekcie alebo regulačných opatrení národným alebo medzinárodným zdravotníckym orgánom;
- musia umožniť spoločnosti Teva alebo nášmu splnomocnenému zástupcovi vykonávať potrebné audity pracovísk, systémov a/alebo dokumentov súvisiacich s

obsahom tohto Kódexu správania pre dodávateľov a zásadami alebo postojmi, ktoré sú v ňom uvedené;

- musia aplikovať rovnaké zásady voči tretím stranám, s ktorými spolupracujú prostredníctvom vlastného Kódexu správania pre dodávateľov;
- musia dodržiavať platné zákony, predpisy, pravidlá, vyhlášky, povolenia, licencie, schválenia, objednávky, normy, zákazy, sankcie a požiadavky spoločnosti Teva vo všetkých aspektoch, na ktoré sa vzťahuje tento Kódex správania pre dodávateľov;
- musia dodržiavať [zásady iniciatívy farmaceutického dodávateľského reťazca](#) (Pharmaceutical Supply Chain Initiative, PSCI), ktorej členom je spoločnosť Teva;
- ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa zásad a očakávaní uvedených v tomto Etickom kódexe pre dodávateľov, obráťte sa na zástupcu spoločnosti Teva prostredníctvom adresy TevaSupplierCodeofConduct@tevapharm.com.

Etika

Dodávateľia musia vykonávať svoju obchodnú činnosť etickým spôsobom a konať bezúhonne. Dodávateľia musia mať zavedené primerané zásady a systémy boja proti korupcii a úplatkárstvu a nesmú sa podieľať na korupcii, vydieraní ani na praktikách súvisiacich so spreneverou. Okrem toho dodávateľia nesmú ponúkať ani prijímať úplatky ani sa zúčastňovať na žiadnych iných nezákonných stimuloch v obchodných alebo vládnych vzťahoch, a to ani prostredníctvom tretích strán alebo sprostredkovateľov, a musia používať spravodlivé obchodné postupy, vrátane presnej a pravdivej reklamy. Dodávateľia budú spĺňať nasledujúce štandardy:

- **Vyhýbať sa konfliktom záujmov:** vrátane situácií, ktoré predstavujú alebo vyvolávajú dojem konfliktu medzi záujmami dodávateľa a ich povinnosťami voči spoločnosti Teva. Dodávateľia musia okamžite písomne informovať spoločnosť Teva v prípade potenciálneho alebo skutočného konfliktu záujmov.
- **Dodržiavať zákazy obchodovania na základe dôverných a neverejných informácií.**
- **Dodržiavať protimonopolné zákony a predpisy o nekalej súťaži.**
- **Dodržiavať predpisy týkajúce sa obchodných kontrol alebo kontroly vývozu:** dodávateľia nesmú spoločnosti Teva poskytovať žiadne materiály, produkty, služby, softvér ani technické údaje, ktoré priamo alebo nepriamo pochádzajú alebo boli získané z nasledujúcich zdrojov:
 - kompletne sankcionovaná krajina alebo územie (v súčasnosti oblasť Krymu a Sevastopoľa, Kuba, Irán, Kórejská ľudovodemokratická republika, Libanon a Sýria), alebo
 - od strany (subjektu alebo jednotlivca) alebo z miesta určenia, na ktoré sa vzťahujú sankcie alebo kontroly vývozu, okrem iného aj vrátane tých, ktoré spravuje Organizácia Spojených národov, Spojené štáty americké, Izrael, Spojené kráľovstvo, Kanada a Európska únia, pričom by prijatie alebo prevoz spoločnosťou Teva viedol k porušeniu týchto sankcií alebo kontrol vývozu.
- **Udržiavať efektívne obchodné kontroly, presné vykazovanie a viesť presné a úplné záznamy** v súlade s medzinárodnými účtovnými zásadami.
- **Zachovávať integritu údajov pre materiály a služby:** dokumentácia doručovaná spoločnosti Teva musí byť úplná, konzistentná a presná.
- Povzbudzovať pracovníkov a poskytovateľov služieb, aby **nahlasovali obavy alebo nezákonné činnosti na pracovisku** bez hrozby odvety, zastrašovania alebo obťažovania a zabezpečiť riadne vyšetrovanie a nápravné opatrenia.

- **Zaistiť humánnu starostlivosť a liečbu zvierat používaných na výskum** v súlade s [postojom spoločnosti Teva voči dobrým životným podmienkam zvierat](#).
- Ak je to vhodné, získať akékoľvek **laboratórne certifikáty** od Medzinárodnej asociácie pre hodnotenie a akreditáciu starostlivosti o laboratórne zvieratá (Association for Assessment and Accreditation of Laboratory Animal Care International, AAALAC).
- **Dodržiavať protikorupčné predpisy:** dodávatelia musia dodržiavať zásady [prevencie korupcie spoločnosti Teva](#).
- Dodávatelia, ktorí sú **zástupcami tretích strán (Third Party Representatives, TPR):** budú: i.) podliehať Globálnej hĺbkovej kontrole dodržiavania predpisov spoločnosti Teva: (ii) dodržiavať normy stanovené v [zásadách hĺbkovej kontroly tretích strán spoločnosti Teva](#). Ďalšie informácie získate od zástupcu spoločnosti Teva na adrese ThirdPartyProgramGlobal@tevapharm.com alebo ThirdPartyProgramEU@tevapharm.com.
- **Falošné produkty:** Ak dodávateľovi niekto ponúkne alebo sa dozvie o nákupe falošných, nelegálne presmerovaných alebo ukradnutých produktov v ich dodávateľskom reťazci, ktoré môžu ovplyvniť tovar/služby, ktoré dodávateľ poskytuje spoločnosti Teva, okamžite to musí oznámiť spoločnosti Teva.
- Dodávatelia, ktorí sa domnievajú, že zamestnanec spoločnosti Teva alebo akákoľvek osoba či subjekt vystupujúci v mene spoločnosti Teva sa podieľal na nezákonnom alebo nevhodnom správaní, musia túto záležitosť včas nahlásiť **Úradu pre obchodnú integritu podnikania (Office of Business Integrity, OBI) spoločnosti Teva**. Dôverne kontaktujte zástupcu spoločnosti Teva na adrese www.tevahotline.ethicspoint.com alebo e-mailom na adrese Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com.
- **Minerály z konfliktných oblastí:** dodávateľ zabezpečí, aby všetky diely a produkty dodávané spoločnosti Teva neobsahovali „minerály z konfliktných oblastí“ podľa zásad spoločnosti Teva týkajúcich sa [minerálov z konfliktných oblastí](#), vrátane dostatočnej nápravy, ak to spoločnosť Teva vyžaduje. Okrem toho, ak dodávateľ dodáva produkty spoločnosti Teva v Európskej únii, musí mať zavedené systémy, ktoré spĺňajú normy uvedené v usmernení OECD o hĺbkovej kontrole pre zodpovedné dodávateľské reťazce minerálov z oblastí zasiahnutých konfliktom a vysokorizikových oblastí.

Podnikáme zodpovedne a v súlade s najvyššími etickými štandardmi, vrátane dodržiavania ľudských práv, a to v našich vlastných prevádzkach aj v celej našej dodávateľskej sieti. Dodávatelia musia dodržiavať etické pracovné praktiky a postupy. Dodávatelia nesmú používať nútenú, viazanú alebo trestnú prácu, nedobrovoľnú väzenskú prácu alebo obchodovanie s ľuďmi. Dodávatelia musia potvrdiť, že produkty alebo služby poskytované spoločnosti Teva, vrátane materiálov zahrnutých do ich produktov, sú v súlade so zákonmi týkajúcimi sa nútenej práce v krajine alebo krajinách, v ktorých spoločnosť Teva a dodávateľ pôsobia. Dodávatelia musia monitorovať dodržiavanie týchto záväzkov, okrem iného aj vrátane preskúmania a vyžadovania rovnakých štandardov od svojho vlastného dodávateľského reťazca. Na tento účel dodávatelia oznámia svoje zásady týkajúce sa nútenej práce kľúčovým zainteresovaným stranám, okrem iného aj vrátane zamestnancov, manažérov, nadriadených, iných zamestnancov s dohľadom nad dodávateľským reťazcom a ich vlastných dodávateľov, ak je to vhodné. Dodávatelia musia spĺňať nasledujúce štandardy:

- **Podporovať a chrániť medzinárodné ľudské práva** a riadiť sa [postojom spoločnosti Teva voči ľudským právam](#), vrátane podpory zmyslu a ustanovení Všeobecnej deklarácie ľudských práv a následných usmernení stanovených v hlavných zásadách OSN v oblasti podnikania a ľudských práv.
- Poskytovať pracovisko bez obťažovania, násilia, diskriminácie, represívneho a/alebo neľudského zaobchádzania, podporovať inkluzivitu/diverzitu a dodržiavať [postoj spoločnosti Teva voči inkluzivite a diverzite](#).
- **Zaistiť voľný výber zamestnania a slobodu pohybu tím**, že nebudú používať zavádzajúce postupy náboru, umožnia zamestnancom, zmluvným dodávateľom a subdodávateľom prístup k ich dokladom totožnosti a umožnia pracovníkom odísť zo zamestnania po primeranom oznámení.
- Dodržiavať **dohovor o minimálnom veku Medzinárodnej konferencie práce a dohovor o najhorších formách detskej práce Medzinárodnej konferencie práce**.
- **Mzdy, benefity a pracovný čas**: dodávatelia musia pracovníkom oznámiť základ odmeňovania a zabezpečiť, aby akékoľvek ubytovanie poskytované dodávateľom pre pracovníkov spĺňalo miestne normy.
- **Dodávatelia musia zaistiť ochranu osobných údajov a súkromia** a dodržiavať [Zásady ochrany osobných údajov spoločnosti Teva](#). V prípade porušenia musia okamžite nahlásiť takéto porušenie Centru globálnych bezpečnostných operácií spoločnosti Teva na adrese gsoc@tevapharm.com, telefonicky na čísle +1 973-265-3702 (globálne priame) alebo +1-877-TEVA-757 (bezplatné číslo v USA).

- Dodávateľia musia zhromažďovať a uchovávať len zákonom povolené osobné údaje, ak existuje legitímna potreba tak urobiť, aby mohli obchodovať so spoločnosťou Teva.
- Dodávateľia musia zabezpečiť zákonné a správne používanie akýchkoľvek dôverných informácií patriacich jednotlivcom, spoločnostiam alebo iným subjektom, s ktorými obchodujú, a to vrátane spoločnosti Teva.
- Dodávateľia musia zaviesť opatrenia na monitorovanie a ochranu systémov, v ktorých sa dôverné informácie nachádzajú, vrátane prevencie interných aj externých narušení údajov/ochrany osobných údajov a postupov reakcie na takéto narušenia.
- Dodávateľia musia zmluvne zaviazvať všetky tretie strany s prístupom k informáciám opísaným v tejto časti, aby dodržiavali požiadavky na ochranu takýchto informácií, ako sú stanovené v tejto časti.

Ochrana zdravia a bezpečnosť

Zdravie, bezpečnosť a pohoda našich zamestnancov a pracovníkov v celej našej dodávateľskej sieti sú rozhodujúce pre našu schopnosť dodávať lieky pacientom. Dodávatelia musia pri práci a vykonávaní svojej činnosti dodržiavať [postoj spoločnosti Teva voči ochrane zdravia a bezpečnosti](#) s primeraným ohľadom na bezpečnosť a zdravie svojich zamestnancov a širokej verejnosti. To zahŕňa zabezpečenie vhodného a čistého prostredia a zabezpečenie prístupu pracovníkov k pitnej vode. Dodávatelia poskytnú bezpečné a zdravé pracovné prostredie, vrátane, ak je to vhodné, obytných priestorov poskytovaných spoločnosťou. Dodávatelia by mali implementovať programy, ktoré pozitívne ovplyvňujú zdravie zamestnancov.

- **Dodávatelia musia chrániť pracovníkov** pred nebezpečenstvom a neprímerane fyzicky náročnými úlohami a zabezpečiť, aby dostali vhodné osobné ochranné prostriedky a ich práca bola v súlade so všetkými platnými zákonmi, predpismi a inými požiadavkami.
- Dodávatelia musia zaviesť **programy bezpečnosti procesov**, ktoré identifikujú, monitorujú a predchádzajú rizikám, a v prípade potreby zaistiť reakciu na nebezpečné chemické alebo biologické úniky.
- **Dodávatelia sa musia pripraviť na núdzové situácie a reagovať na ne** pomocou plánovania, implementácie a udržiavania núdzových plánov a postupov reakcie.
- **Dodávatelia musia poskytnúť informácie o potenciálnom nebezpečenstve**, vrátane farmaceutických zlúčenín a materiálov, pričom zabezpečia dodržiavanie predpisov a správne monitorovanie prostredníctvom dokumentov, ako sú karty bezpečnostných údajov (Safety Data Sheets, SDS).

Životné prostredie

Vzhľadom ku stále rastúcemu zoznamu problémov ovplyvňujúcich našu planétu, spoločnosť Teva je presvedčená, že je našou povinnosťou znížiť náš vplyv na životné prostredie, a to aj prostredníctvom našej dodávateľskej siete. Dodávatelia musia pracovať spôsobom zodpovedným voči životnému prostrediu, aby minimalizovali nepriaznivé vplyvy na životné prostredie, pričom musia dodržiavať [postoj udržateľnosti vzhľadom k životnému prostrediu spoločnosti Teva](#). Dodávateľov vyzývame, aby šetrili prírodné zdroje, nepoužívali nebezpečné materiály a využívali zníženie potrebných zdrojov, opakované použitie a recykláciu. Dodávateľ bude dodržiavať [postoj antimikrobiálnej rezistencie spoločnosti Teva](#) a podľa potreby poskytne informácie na podporu cieľa spoločnosti Teva minimalizovať vypúšťanie antimikrobiálnych látok do životného prostredia (farmaceutické látky v prostredí – PiE).

Dodávatelia budú podporovať environmentálne ciele spoločnosti Teva pre rok 2030, ktoré zahŕňajú zníženie emisií skleníkových plynov (greenhouse gases, GHG) v rozsahu 1 a 2, zlepšenie transparentnosti emisií skleníkových plynov v rozsahu 3 a splnenie záväzkov priemyselnej aliancie AMR.

- **Dodávatelia musia získať/udržiavať a dodržiavať** všetky požadované environmentálne povolenia a licencie. Dodávatelia musia dodržiavať požiadavky a obmedzenia registrácie informácií.
- Dodávatelia musia zaviesť **systemy na spracovanie odpadu a emisií** na zaistenie bezpečnej manipulácie, prevozu a skladovania/likvidácie všetkých odpadov, vrátane posúdenia, riadenia, kontroly a čistenia akéhokolvek odpadu, odpadových vôd alebo emisií s potenciálnym nepriaznivým vplyvom na ľudí alebo životné prostredie.
- Dodávatelia musia náležite preveriť zdroje kľúčových surovín, aby tak zaistili zákonné a udržateľné získavanie zdrojov; označiť a/alebo oznámiť akékoľvek **zakázané látky** regulované na základe rôznych regulačných systémov (napr. EU REACH) na recykláciu a likvidáciu; reagovať na žiadosti o zloženie látok v materiáloch/súčiastiach; overiť, či sa rastlinné materiály získavajú a dovážajú/vyvážajú legálne.
- **Dodávatelia musia vyvinúť primerané úsilie smerom k transparentnosti** a zverejneniu údajov a cieľov súvisiacich so životným prostredím, vrátane reagovania na žiadosti o účasť v programoch zverejňovania (napr. dotazníky CDP o klimatickej bezpečnosti/bezpečnosti vody).

Systémy riadenia

Spoločnosť Teva si váži transparentnosť a zaväzuje sa neustále zlepšovať obchodné postupy v našich vlastných prevádzkach aj v celej našej dodávateľskej sieti. Dodávatelia musia zaviesť systémy a procesy riadenia na uľahčenie neustáleho zlepšovania, kontinuity podnikania a dodržiavania všetkých zásad uvedených v tomto dokumente.

- Dodávatelia musia zaviesť **systémy riadenia rizík** na stanovenie a kontrolu rizík vo všetkých oblastiach, ktorými sa tento dokument zaoberá, vrátane kontinuity podnikania a plánov riadenia rizík na uľahčenie kontinuity prevádzky.
- Dodávatelia musia vytvoriť **školiace programy**, ktoré umožnia manažmentu a pracovníkom dokumentovať a zlepšovať pochopenie a dodržiavanie globálnych zásad, smerníc a nariadení stanovených v tomto dokumente.
- **Dodávatelia musia udržiavať otvorenú a priamu komunikáciu** s príslušnými obchodnými funkciami spoločnosti Teva a vytvárať účinné systémy na oznamovanie princípov uvedených v tomto dokumente pracovníkom, dodávateľom a ich vlastným dodávateľom.
- **Dodávatelia musia neustále zlepšovať** dodržiavanie týchto pravidiel stanovením výkonnostných cieľov, vykonávaním plánov implementácie a prijatím potrebných nápravných opatrení na nápravu nedostatkov zistených internými alebo externými hodnoteniami a kontrolami riadenia.